The Result

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| original English sentence | original other language sentence | modified translation | reason of correction |
| Three in-house progressive jackpots. All games from the Jackpots category are participating. Cashable winnings. No wagering. | Tre interne progressive jackpoter. Alle spill fra jackpotkategoriene deltar. Gevinster som kan utbetales. Ingen innsatskrav. | Tre interne progressive jackpotter. Alle spill fra kategorien Jackpot deltar. Utbetalbare gevinster. Ingen innsatskrav. | The word 'jackpots' is plural, so 'jackpoter' should be in plural form. Additionally, 'Jackpots' category was not translated correctly and needs to match the original English sentence. |
| SlHOT of the Week tournaments are open to all casino players who made at least one deposit. | Ukens SlHOT-turneringer er åpne for alle kasinospillere som har gjort minst ett innskudd. | Ukentlige SlHOT-turneringer er åpne for alle kasinospillere som har gjort minst ett innskudd. | The phrase 'of the Week' was not translated correctly and should be replaced with 'ukentlige'. |
| Any players deemed to be using any strategy or advantage play technique can be excluded from the Welcome Bonus. | Spillere som anses å bruke strategier eller spilleteknikker for å oppnå fordeler kan ekskluderes fra velkomstbonusen. | Spillere som blir ansett for å bruke noen strategi eller teknikk for å oppnå fordeler, kan bli ekskludert fra velkomstbonusen. | The translation was modified to provide a more accurate meaning. The phrase 'deemed to be' was translated as 'ansett for å være', and 'any strategy or advantage play technique' was translated as 'noen strategi eller teknikk'. |
| If the player is suspected of fraudulent actions including, but not limited to: | Hvis spilleren blir mistenkt for svindelforsøk, for eksempel: | Hvis spilleren blir mistenkt for svindelforsøk, inkludert, men ikke begrenset til: | The translation was modified to provide a more accurate meaning. The phrase 'including, but not limited to' was translated as 'inkludert, men ikke begrenset til'. |
| participating in any type of collusion with other players | delta i noen form for samarbeid med andre spillere | delta i ethvert samarbeid med andre spillere | The translation was modified to provide a more accurate meaning. The phrase 'any type of collusion' was translated as 'ethvert samarbeid'. |
| development of strategies aimed at gaining of unfair winnings | utvikling av strategier som fører til å vinne gevinster på uærlig vis | utvikling av strategier som sikter mot å oppnå urettferdig gevinst | The translation was modified to provide a more accurate meaning. The phrase 'aimed at gaining of unfair winnings' was translated as 'sikter mot å oppnå urettferdig gevinst'. |
| fraudulent actions against other online casinos or payment providers | svindelforsøk mot andre nettkasinoer eller betalingsleverandører | svindelhandlinger mot andre nettkasinoer eller betalingsleverandører | The translation was modified for readability and to provide a more accurate meaning. The phrase 'fraudulent actions' was translated as 'svindelhandlinger'. |
| chargeback transactions with a credit card or denial of some payments made | tilbakebetalingstransaksjoner med kredittkort eller avvise enkelte betalinger | tilbakebelastningstransaksjoner med kredittkort eller avvisning av visse betalinger | The translation was modified to provide a more accurate meaning. The phrase 'chargeback transactions' was translated as 'tilbakebelastningstransaksjoner', and 'denial of some payments made' was translated as 'avvisning av visse betalinger'. |
| creating two or more accounts | opprette to eller flere kontoer | opprette to eller flere kontoer | The translation is correct and does not require any modifications. |
| low risk roulette play where the player betting equal stakes for both black/red or even/odd covering 25 or more out of 37 numbers on the table. (Placing bets on black/red only covers 36 of 37 possible numbers). | spille på rulett med lav risiko, der spilleren satser lik innsats på både svart/rød eller partall/oddetall som dekker 25 eller flere av de 37 tallene på bordet (innsats bare på svart/rød dekker 36 av 37 mulige tall). | Spill rulett med lav risiko der spilleren satser like mye på både svart/rød eller partall/oddetall og dekker 25 eller flere av de 37 tallene på bordet. (Innsatser bare på svart/rød dekker 36 av 37 mulige tall). | Fixed typos, grammar, and improved readability |
| other types of cheating. | andre typer juks. | andre former for juks. | Improved translation for clarity and grammar |
| or becomes a bankrupt in the country of their residence, the Company reserves the right to terminate such Player Account and suspend and/or cancel all payouts to the player. | Eller går konkurs i landet der de bor, forbeholder selskapet seg retten til å avslutte en slik spillerkonto og suspendere og/eller kansellere alle utbetalinger til spilleren. | Eller hvis de blir konkurs i landet der de bor, forbeholder selskapet seg retten til å avslutte en slik spillerkonto og suspendere og/eller kansellere alle utbetalinger til spilleren. | Added 'hvis' for better clarity and grammar |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |